

**Частное учреждение – образовательная организация дополнительного профессионального образования Нижегородский исламский институт имени Хусаина Фаизханова (ООДПО «НИИ»)**

Принята на заседании  
Ученого Совета ОО ДПО «НИИ»  
Протокол №1 от 08.02.2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ОО ДПО «НИИ»

Салахетдинов Ф.Ф.

2021 г.



**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА,  
ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ ПРОГРАММА  
«ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ АРАБСКОГО ЯЗЫКА»**

**Составитель:** Ямен Касер Эльраи,  
преподаватель Нижегородского  
исламского института  
имени Хусаина Фаизханова

г. Нижний Новгород

2021 г.

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Программа заочного курса «Практика устной и письменной речи арабского языка» является дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программой, реализуемой с целью удовлетворения индивидуальных образовательных потребностей и интересов граждан, изучающих арабский язык для общепрактических и культурных целей.

Нормативную правовую базу разработки ДООП «Арабский язык» составляют:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Приказ Минобрнауки России от 09.11.2018 г. № 196 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам»;
- Нормативно-методические документы Минобрнауки России;
- Устав ОО ДПО «НИИ».

### II. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

**1. Цель курса:** формирование у обучающихся системы знаний об арабском языке и навыков и умений правильного использования полученных знаний в процессе устного и письменного общения на арабском языке.

**2. Основные задачи курса:**

- ✓ формирование у обучающихся навыков и умений арабского письма на основе изучения специфики арабской каллиграфии, отличительных особенностей печатных и рукописных форм букв арабского алфавита;
- ✓ формирование знаний основных словообразовательных моделей имен и глаголов;

- ✓ формирование у обучающихся знаний арабской грамматической нормы, а также умений применять полученные знания в коммуникативной и переводческой деятельности;
- ✓ формирование у обучающихся знаний лексической нормы арабского языка, системных особенностей его лексической организации;
- ✓ развитие у обучающихся коммуникативных умений говорения, аудирования, чтения и письма;
- ✓ формирование доброжелательного и уважительного отношения к арабскому языку и к арабской культуре;
- ✓ формирование толерантного отношения к арабам;
- ✓ расширение кругозора обучающихся.

### **3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины**

В результате освоения курса **обучающийся должен уметь:**

1. Писать и читать по-арабски, применять свои умения в речевой практике;
2. Правильно произносить арабские звуки;
3. Составлять предложения на арабском языке;
4. Переводить фразы и предложения с арабского на русский и наоборот;
5. Пересказывать на арабском языке арабоязычные тексты;
6. Воспринимать арабскую речь на слух.

В результате освоения курса **обучающийся должен знать:**

1. Правила чтения и письма на арабском языке;
2. Грамматические особенности арабского языка;

3. Объем арабских слов (более 1,5 тысяч);
4. Устный и письменный перевод.

В результате освоения курса обучающийся должен владеть:

1. Навыками восприятия на слух и понимать знакомые фразы и выражения, связанные с основными сферами жизни и ситуациями повседневного общения.

*Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих индикаторов компетенций:*

1. Выражать свои мысли в устной и письменной форме на арабском языке.

#### **4.Срок реализации и возраст обучающихся**

ДООП «Практика устной и письменной речи арабского языка» рассчитана на 134 часа. Форма занятий – групповая. Наполняемость групп – не более 20 человек (набор осуществляется с предварительным отбором, по интересу и желанию обучающегося).

Категория обучающихся: дети от 15 лет и совершеннолетние - желающие восполнить имеющие пробелы в знаниях.

Виды учебной работы	Всего часов	Полугодие	
		1	2
Общая трудоемкость дисциплины	134	66	68
Практические занятия	128	64	64
Самостоятельная работа обучающихся	6	2	4
Вид итогового контроля (контрольная работа, зачет, экзамен)		Зачет	Экзамен

## 5. Форма аттестации

По итогам освоения ДООП «Практика устной и письменной речи арабского языка» обучающиеся проходят промежуточные аттестации (в форме теста) и итоговую аттестацию (в форме зачета) с выдачей документа об обучении: сертификата об обучении.

## 6. Материально-техническое обеспечение реализации программы.

Обучение проводится в очной форме в помещениях, оборудованных компьютерными местами для 1-2 обучающихся и одним компьютерным местом педагога, переносными проектором и экраном для коллективной работы с учебными материалами, имеется доступ в Интернет.

## III. УЧЕБНО – ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование и содержание тем занятий	Аудиторные занятия (часы)	Форма текущей аттестации (Самостоятельная работа (часы))
1.	Уроки по учебнику «Арабский перед тобой. 1-ая часть»  Уроки 1-4.  <u>Разговорная лексика:</u> приветствие, обороты вежливости, знакомство, изучение письма.  <u>Фонетика:</u> особенности арабского произношения; базисные	4	

	<p>интонационные и ритмико-интонационные модели.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u></p> <p>Категория определенности и неопределенности.</p> <p>Категория падежа. Предлоги.</p> <p>Несогласованное определение.</p>		
2.	<p>Уроки 5-12.</p> <p><u>Разговорная лексика:</u> семья, утро в дружной семье, близкие и дальние родственники, внешний вид.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u></p> <p>Категория рода в арабском языке. Признаки женского рода. Мужской и женский род существительных. Простое именное предложение. Местоимения (классификация). Прилагательные. Согласованное определение.</p>	8	
3.	<p>Уроки 13-20.</p> <p><u>Разговорная лексика по теме:</u></p> <p>районы проживания, сдача-аренда квартиры, купля-продажа, мебель в</p>	8	

	<p>дом.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u></p> <p>Вопросительные предложения.  Вопросительные частицы. Слитные местоимения и их роль в предложении. Слитные местоимения с предлогами.  Склонение пяти имён существительных. Относительные местоимения. Глагол. Корень глагола. Трёхбуквенные и четырёхбуквенные глаголы.</p>		
4.	<p>Уроки 21-28.</p> <p><u>Разговорная лексика по темам:</u>  повседневные действия, рабочие и выходные дни, предметы повседневного использования.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u>  Спряжение трёхбуквенных глаголов в прошедшем времени в единственном. Категория числа в арабском языке. Единственное число имён существительных.</p>	8	

	<p>Множественное число имен существительных. Указательные местоимения.</p>		
5.	<p>Уроки 29-36.</p> <p><u>Разговорная лексика по темам:</u> еда и напитки, режим питания, арабская кухня, в гостях, в самолете.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u></p> <p>Спряжение глаголов в прошедшем времени во множественном числе. Глагольное предложение. Личные местоимения. Двухпадежные имена. Именное предложение (подлежащее, сказуемое). Грамматический разбор (по членам предложения).</p>	8	
6.	<p>Уроки 37-44.</p> <p><u>Разговорная лексика по темам:</u> посещение достопримечательности и памятников старины, древняя история Ближнего Востока и Северной Африки, мечети Мекки.</p>	8	



	<p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u>  Двойственное число имен. Количественные числительные от 0 до 10. Виды сказуемого в именном предложении. Предшествование сказуемого подлежащему в предложениях.</p>		
7.	<p>Уроки 45-54 .</p> <p><u>Разговорная лексика по теме:</u>  учеба, университет, факультет, профессия, занятия в вузе, учеба в школе, расписание уроков.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u>  Двухпадежные имена. Частица "إن" и её сёстры. Глагол ليس .  Порядковые числительные 1-10. Количественные числительные от 11 до 19.</p>	10	
8.	<p>Уроки 55-64.</p> <p><u>Разговорная лексика по темам:</u></p>	10	

<p>виды и места работ, планы на будущее, режим работы, профессии.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u> Превосходная и сравнительная степень прилагательных. Отрицательная форма глагола прошедшего времени. Глагольное предложение: объект действия, прямое дополнение.</p>		
<u>Итого:</u>	64	2

2-ое полугодие

№ п/п	Наименование и содержание тем занятий	Аудиторные занятия (часы)	Форма текущей аттестации (Самостоятельная работа (часы))
1.	<p>Уроки 65-72.</p> <p><u>Разговорная лексика по темам:</u> покупка, в книжном магазине, в продуктовом магазине, в магазине</p>	8	

	<p>одежды, виды и места покупок.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u> Слитные местоимения с глаголами. Глагол ظَنَّ. Обращение. Глаголы для выражения удивления. Глаголы настоящего – будущего времени. Количественные числительные от 21 до 30.</p>		
2.	<p>Уроки 73-80.</p> <p><u>Разговорная лексика по темам:</u> прогноз погоды, времена года, погода в Лондоне, в Эрияде, цвета мужского рода.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u> Обстоятельство места и времени. Отрицательная форма глагола настоящего – будущего времени. Будущее время глагола. Масдар. Спряжение глагола в настояще-будущем времени.</p>	8	
3.	<p>Уроки 81-88.</p>	8	

	<p><u>Разговорная лексика по темам:</u> люди и страны, переезд из города в село, переезды из-за учебы, работы, семьи в другие города и страны.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология:</u> Глагол повелительного наклонения. Отрицательная форма глагола повелительного наклонения (запрет). Пять имен. Частица ما.</p>		
4.	<p>Уроки 89-96.</p> <p><u>Разговорная лексика по теме:</u> виды хобби, факультативные кружки, выставка увлечений.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u> Глагол сослагательного наклонения. Склонение имен. Двойственное число. Усеченная форма глагола.</p>	8	
5.	<p>Уроки 97-104.</p> <p><u>Разговорная лексика по темам:</u> путешествия на самолете, поезде и автомобиле, происшествя во время</p>	8	

	<p>путешествий, документы, билеты, части света, использование средств коммуникации.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u> Порядковые числительные. Глагол كَان и его «сестры». Уменьшительно-ласкательная форма имени.</p>		
6.	<p>Уроки 105-112.</p> <p><u>Разговорная лексика</u> по теме: описание обрядов хаджа и умры, праздники в исламе, каникулы в достопочтенной Мекке и лучезарной Медине.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология:</u> Спряжение пустого глагола. Спряжение трехбуквенного недостаточного глагола. Спряжение удвоенного глагола.</p>	8	
7.	<p>Уроки 113-120.</p> <p><u>Разговорная лексика по теме:</u> здоровье, запись к врачу, виды</p>	8	

	<p>болезней, категории врачей, лишний вес, занятие спортом.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Синтаксис:</u> Синтаксический анализ предложений. Синтаксический анализ предложений.</p>		
8.	<p>Уроки 121-128.</p> <p><u>Разговорная лексика по темам:</u> проведение летних каникул, отдых в Египте, мусульманские лунные месяцы.</p> <p><u>Фонетика:</u> тренировочные упражнения произносительно-интонационного характера.</p> <p><u>Морфология и синтаксис:</u> Глагол страдательного залога. Действительное причастие. Страдательное причастие.</p>	8	
	<u>Итого</u>	64	4

#### IV. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

<b>Критерии оценки устного ответа</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• правильность ответов, широта охвата темы</li><li>• активность</li></ul>
<b>Критерии оценки практических (семинарских) занятий</b>	<p>Семинар - это вид занятий, где каждый обучающийся не только выполняет собственную работу, но и оценивает результаты работы других обучающихся. Итоговая оценка учитывает не только качество собственных работ, но и деятельность обучающихся в качестве рецензентов.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• углублённые знания теоретических основ дисциплины: полные и правильные ответы на теоретические вопросы, предусмотренные планом для проведения семинарских занятий, и дополнительные вопросы преподавателя и аудитории;</li><li>• навыки подготовки выступлений, презентаций, работы с рабочим конспектом, дополнительной литературой, электронными источниками и т.д.;</li><li>• умение анализировать, формулировать, дискутировать и обсуждать проблемы, аргументировать свою точку зрения или позицию по обсуждаемому вопросу.</li></ul>
<b>Критерии оценки реферата, доклада</b>	<p>Оценка «отлично» ставится, если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.</p> <p>Оценка «хорошо» – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в</p>

	<p>оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.</p> <p>Оценка «удовлетворительно» – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.</p> <p>Оценка «неудовлетворительно» – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, реферат не представлен.</p>	
<p><b>Критерии защиты презентации</b></p>	<p><b><u>Содержание</u></b></p> <p>Сформулированы тема исследования и проблемный вопрос  Информация точная, полная, полезная и актуальная  Ясно изложены и структурированы результаты исследования  Иллюстрация результатов исследования  Использование научной терминологии  Грамотность (орфография и пунктуация)</p> <p><b><u>Дизайн</u></b></p> <p>Читаемость текста  Цветовое решение  Иллюстрации интересны и соответствуют содержанию</p> <p><b><u>Защита презентации</u></b></p> <p>Свободное владение темой проекта  Способность кратко и грамотно изложить суть работы  Монологичность речи  Выражение своего мнения по проблеме</p>	
<p><b>Критерии оценки письменного теста</b></p>	<p>Процент результативности (правильных ответов)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 80 ÷ 100 %</li> <li>• 60 ÷ 79 %</li> <li>• 50 ÷ 69 %</li> <li>• менее 50%</li> </ul>	<p>Оценка уровня подготовки</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>3</p> <p>2</p>



<p><b>Критерии оценки эссе</b></p>	<p>Четко определена тема, предмет исследования;</p> <p>Сформулированы исходные тезисы;</p> <p>Собственные суждения и оценки, основанные на тщательном изучении источника;</p> <p>Логичность суждения, точность, чистота речи;</p> <p>Визуальность: иллюстрации интересны и соответствуют содержанию</p> <p>Сформулированы основные выводы;</p> <p>Обозначены вопросы для дальнейшего изучения</p>	
------------------------------------	---	--

### Перечень вопросов для контроля знаний

#### *Зачет*

#### *1 полугодие*

1. Перевод предложений с арабского языка на русский язык и с русского языка на арабский язык
2. Чтение и пересказ текста.

#### *Экзамен*

#### *2 полугодие*

1. Перевод предложений с арабского языка на русский язык и с русского языка на арабский язык
2. Чтение и пересказ текста.
3. Беседа по содержанию и теме текста

## **V. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (МАТЕРИАЛЫ) ПРЕПОДАВАТЕЛЮ**

При преподавании этой программы необходимо выделить следующие методы:

1. Методы, обеспечивающие овладение учебным предметом (объяснительно-иллюстративный при введении нового материала).
2. а) Языковая практика. При введении новых слов необходимо их неоднократное повторение вслух вместе с преподавателем.  
б) При объяснении глагольных форм, местоимений, желательно использовать таблицы, как наглядное пособие.  
в) Языковая практика – ответы на вопросы преподавателя и студентов, составление диалогов.  
г) Правописание – выполнение упражнений по определённым темам.  
д) Домашнее чтение – прочитать текст, ответы на вопросы преподавателя.
3. Метод контроля и самоконтроля учебной деятельности (устный опрос, письменные упражнения, зачёт, экзамен).

Контроль знаний должен осуществляться во время опроса, выполнения контрольных работ и на промежуточной аттестации обучающихся.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ОБУЧАЮЩИМСЯ**

Обучение по ДООП «Практика устной и письменной речи арабского языка» реализуется в виде коллективной формы, в рамках практических занятий. На занятиях по практике арабского языка происходит введение, закрепление и активизация учебной информации в процессе общения с преподавателем и обучающимися. Для обучающегося необходимо посещение всех занятий и выполнение указаний преподавателя, так как незначительное отставание в языковых знаниях по причине не посещаемости занятий может привести к непониманию последующего материала и снижению заинтересованности к изучению языка.

Следует хорошо знать лексический минимум. Для этого необходимо: выполнять систематически переводы предложений с арабского на русский и с русского на арабский язык, ответы на вопросы, составление предложений, заучивать диалоги. При изучении грамматических правил арабского языка необходимо выполнение всех грамматических упражнений. Грамматику арабского языка следует изучать как на основе родного языка, так и на основе русского языка, если обучающиеся владеют им в достаточной мере. Всё это позволяет овладеть правилами арабского языка с наибольшей эффективностью.

Самостоятельная работа является важным звеном в процессе обучения арабскому языку и включает в себя следующее:

1. Чтение, перевод, пересказ текстов.
2. Написание слов, словосочетаний и предложений.
3. Составление простых диалогов.
4. Устное и письменное выполнение лексико-грамматических упражнений.

## **VII. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

Использовать специально оборудованные аудитории и новейшие технологии обучения иностранным языкам. Использование новых информационных технологий в учебном процессе позволяет развивать навыки речевой деятельности как во время аудиторных занятий, так и во время самостоятельной работы обучающихся. Использование аудио- и видеоматериалов, компьютерных программ, поиск информации в сети Интернет дает возможность представить изучаемый материал под новым углом зрения. Работа в сети Интернет в режиме реального времени дает возможность поддерживать контакты в разнообразных ситуациях речевого общения. Представляется целесообразным использовать в работе с новыми технологиями рабочие листы с заданиями для самостоятельной и аудиторной работы, для индивидуальной, парной и групповой работы.

## VIII. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### а) основная литература:

«Арабский язык в ваших руках» 1-ая часть.

### б) дополнительная литература:

1. Ковалев А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка. Изд. 5-е, стер. – М.: Изд. Фирма «Восточная литература» РАН, 2008. – 751 с.
2. Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. М., 1976.
3. Шарбатов Г.М. Арабско-русский учебный словарь. - М.: Изд. «Русский язык», 1981. – 1071 с.
4. Сегаль В.С. Начальный курс арабского языка. М.: Изд. «ИМО», 1962. – 184 с.
5. Лебедев В.Г., Тюрева Л.С. Практический курс арабского языка. Вводный курс. М., Муравей. Восток-Запад, 2004.

Прошито, пронумеровано и скреплено  
печатью



20 (двадцать) листов (листа)

Салахетдинов Ф.Ф.